

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 24.10.2024 14:24:41
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e034bffa79172803da5b7bf5585c69e2

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ
Государственное образовательное учреждение высшего образования Московской области
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
(МГОУ)

Институт лингвистики и межкультурной коммуникации

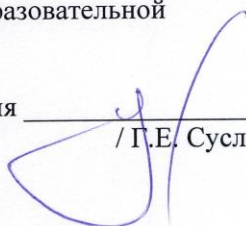
Факультет романо-германских языков

Кафедра теории и практики английского языка

Согласовано управлением организации и
контроля качества образовательной
деятельности

«22» июня 2021 г.

Начальник управления


/ Г.Е. Суслин /

Одобрено учебно-методическим советом

Протокол «22» июня 2021 г. № 5

Председатель



/ О.А. Шестакова /

Рабочая программа дисциплины

Консультативная деятельность в области иностранных языков и культур

Направление подготовки

45.03.02 Лингвистика

Профиль:

Иностранный язык и межкультурная коммуникация
(английский + немецкий или французский языки)

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Согласовано учебно-методической комиссией
Института лингвистики и межкультурной
коммуникации:

Протокол от «17» июня 2021 г. № 11

Председатель УМКом


/ Н.В. Соловьева /

Рекомендовано кафедрой теории и практики
английского языка:

Протокол от «10» июня 2021 г. № 11

Зав. кафедрой


/ Е.И. Абрамова /

Мытищи
2021

Авторы-составители:
Абрамова Елена Ивановна,
кандидат филологических наук, доцент,
доцент кафедры теории и практики английского языка
Иванова Елена Георгиевна,
старший преподаватель кафедры теории и практики английского языка

Рабочая программа дисциплины «Консультативная деятельность в области иностранных языков и культур» составлена в соответствии с требованиями Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 12.08.2020 г. № 969.

Дисциплина «Консультативная деятельность в области иностранных языков и культур» входит в обязательную часть Блока 1 и является обязательной для изучения.

Год начала подготовки 2021

СОДЕРЖАНИЕ

1. Планируемые результаты обучения.....	4
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	4
3. Объем и содержание дисциплины.....	5
4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся.....	7
5. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине.....	8
6. Учебно-методическое и ресурсное обеспечение дисциплины.....	23
7. Методические указания по освоению дисциплины.....	24
8. Информационные технологии для осуществления образовательного процесса по дисциплине.....	24
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	25

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины – формирование у студентов компетенций для успешной профессиональной деятельности в части консультирования в сфере изучения языка и культуры, а также формирование у студентов практических навыков по организации и проведению консультирования в плане содержания информации, социального взаимодействия и путей разрешения проблемы клиента.

Задачи дисциплины:

- формирование системы представлений о консультативной работе и видах в области языка и культуры;
- формирование умения определять круг задач и содержания консультативной деятельности в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения;
- формирование навыков и умений социального, межкультурного и межкультурного взаимодействия в рамках консультативной деятельности;
- развитие навыков, необходимых для выполнения консультативной деятельности различных видов;
- систематизация лингвистических и культурологических знаний, необходимых для выполнения консультативной деятельности;
- обогащение социокультурного компонента содержания обучения материалами о регионе.

1.2. Планируемые результаты обучения

В результате освоения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие компетенции:

УК-1 - Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

УК-2 - Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений.

УК-3 - Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде.

ОПК-4 - Способен осуществлять межкультурное и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах.

СПК-2 - Способен осуществлять практическую деятельность, связанную с использованием знаний и умений в области изучения иностранных языков и культур.

СПК-3 - Способен осуществлять диалог в общей и профессиональной сферах общения и проводить консультации по вопросам организации межкультурных и языковых мероприятий на основе полученных лингвокультурологических знаний.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Консультативная деятельность в области иностранных языков и культур» входит в обязательную часть Блока 1 и является обязательной для изучения.

Данная дисциплина направлена на формирование у обучающихся навыков и компетенций для успешной профессиональной деятельности в части консультирования в сфере изучения языка и культуры. Дисциплина «Консультативная деятельность в области иностранных языков и культур» тесно связана с дисциплиной базовой части «Практический курс первого иностранного языка-1», т.к. учащиеся должны обладать твёрдыми знаниями в области английской грамматики, грамотно строить высказывания как в письменной, так и в устной речи, владеть лексикой языка, относящейся к сфере метаязыка лингводидактики и культурологии. После прохождения дисциплины студенты уже подготовлены для восприятия более сложной информации дисциплины «Основы теории межкультурной коммуникации», входящей в обязательные дисциплины вариативной части профессионального цикла, поскольку они обладают знаниями об особенностях межкультурного и межъязыкового взаимодействия. Помимо этого, изучение дисциплины «Консультативная деятельность в области иностранных языков и культур» значительно облегчает дальнейшее изучение «Языка делового общения», «Сопоставительной лингвокультурологии» и «Практики устной и письменной речи первого иностранного языка», т.к. студенты уже уверенно выражают свои мысли на иностранном языке и обладают знаниями в сфере культурологии.

3 ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Объем дисциплины

Показатель объема дисциплины	Форма обучения
	Очная
	Количество часов
Объем дисциплины в зачетных единицах	3
Объем дисциплины в часах	108
Контактная работа:	38.3
Лекции	12
Практические	24
Контактные часы на промежуточную аттестацию:	2.3
Экзамен	0.3
Предэкзаменационная консультация	2
Самостоятельная работа	60
Контроль	9.7

Форма промежуточной аттестации: экзамен в 3 семестре на 2 курсе.

3.2. Содержание дисциплины

Наименование разделов (тем) дисциплины	Очная		
	Лекции	Практическое занятия	Самостоятельная работа
1.	2.	3.	4.

Раздел 1. Консультативная деятельность в области языка			
Тема 1. Лингвистическое консультирование	2	2	4
Тема 2. Общеввропейская шкала языковой компетенции	2	2	4
Тема 3. Языковое тестирование	2	2	4
Раздел 2. Консультативная деятельность в области культуры			
Тема 4. Консультативная деятельность гида-переводчика	2	6	8
Тема 5. Экскурсия как вид консультативной деятельности.	2	6	8
Тема 6. Консультирование по культуре региона	2	6	8
Итого	12	24	36

Содержание разделов дисциплины «Консультативная деятельность в области иностранных языков и культур»:

Тема 1. Лингвистическое консультирование.

Понятие лингвистического консультирования. Структура деятельности лингвистического консультирования. Услуги по лингвистическому консультированию в средствах массовой информации, преподавании, переводческой деятельности, в законодательной деятельности, в туристической сфере, при обеспечении документооборота.

Тема 2. Общеввропейская шкала языковой компетенции.

Европейское языковое портфолио. Его структура, уровни, функции. Требования к овладению языком на каждом уровне. Языковая политика в Европе. Консультирование по достижению уровней.

Тема 3. Языковое тестирование

Международные аттестационные экзамены по английскому языку: история, цели, сферы применения, объекты тестирования. Структура экзамена по иностранному языку. Консультирование по процедуре сдачи экзамена и его секций. Единый государственный экзамен по иностранному языку в Российской Федерации. Промежуточный мониторинг. Организация предварительного тестирования с целью определения уровня владения языком и консультирование по траектории дальнейшего изучения иностранного языка.

Тема 4. Деятельность гида-переводчика

Консультирование по туристическим ресурсам страны и региона, по историко-культурным и географическим достопримечательностям региона, по правилам передвижения на транспорте, по этикету. Современные информационные технологии в сфере туризма. Методы извлечения, оценки и обработки информации для клиента. Деловой протокол и этикет. Психология работы с группой и индивидуальным клиентом.

Тема 5. Экскурсия как вид консультативной деятельности.

Разработка экскурсионного маршрута. Техника ведения экскурсии. Экскурсионная программа. Выбор программы экскурсии для группы и индивидуального клиента. Подготовка текста экскурсии. Подбор литературных источников для проведения экскурсии.

Тема 6. Консультирование по культуре региона.

Определение туристских объектов на территории региона. Составление карты туристических объектов. Определение тем информационно-экскурсионной деятельности. Изучение литературных источников. Подготовка текста по объектам культурного и исторического интереса региона.

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Самостоятельный контроль осуществляется в ходе систематического изучения теоретического материала, предусмотренного учебной программой. В случае необходимости соответствующий материал обсуждается с преподавателем в ходе текущих консультаций. Основной формой проверки самостоятельного контроля является доклад.

Темы для самост. изучения	Изучаемые вопросы	Кол-во часов	Формы самостоятельной работы	Методическое обеспечение	Форма отчётности
Тема 1.	Linguistic consulting in different spheres	10	Выполнение практических заданий. Описание форм лингвистического консультирования	Учебные пособия, справочники, словари	Проверочные тесты
Тема 2.	Common European Framework of Reference for Languages Learning, Teaching, Assessment	10	Выполнение практических заданий. Разработка деловой игры по консультированию и определению уровня достижения компетенций	Учебные пособия, справочники, словари	Проверочные тесты

Тема 3.	FCE, CAE, Proficiency exams	10	Выполнение практических заданий в рамках ознакомления с типом экзамена и его структурой	Учебные пособия, справочники, словари	Проверочные тесты
Тема 4.	Advertising sights in Moscow Region	10	Рекламный мини-проект по достопримечательностям Московской области	Видеофильмы по теме	Проверочные тесты
Тема 5.	Sights in Moscow Region	10	Выполнение практических заданий. Разработка плана экскурсии по Московской области	Учебные пособия, справочники, словари	Проверочные тесты
Тема 6.	Famous sights in Moscow Region	10	Выполнение практических заданий. Разработка текста консультативно-туристической направленности по одному из достопримечательностей Московской области на английском языке	Учебные пособия, справочники, словари	Проверочные тесты
	ИТОГО	60			

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
УК-1 - Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач;	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа

УК-2 - Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений;	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
УК-3 - Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде;	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
ОПК-4 - Способен осуществлять межкультурное и межъязыковое взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах;	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
СПК-2 - Способен осуществлять практическую деятельность, связанную с использованием знаний и умений в области изучения иностранных языков и культур;	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
СПК-3 - Способен осуществлять диалог в общей и профессиональной сферах общения и проводить консультации по вопросам организации межкультурных и языковых мероприятий на основе полученных лингвокультурологических знаний.	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа

5.2 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
УК-1	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать: основы гуманитарных наук и профессиональной деятельности; основные категории и понятия философии, истории и других гуманитарных наук; основные закономерности функционирования социума, этапы его исторического развития; Уметь: ориентироваться в профессиональной гуманитарной сфере знаний, использовать	Выполнение проверочных тестов Выполнение контрольных заданий Подготовка реферата	41-60 баллов

			основные положения и методы гуманитарных наук в профессиональной деятельности;		
УК-1	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать: основы гуманитарных наук и профессиональной деятельности; основные категории и понятия философии, истории и других гуманитарных наук; основные закономерности функционирования социума, этапы его исторического развития; Уметь: ориентироваться в профессиональной гуманитарной сфере знаний, использовать основные положения и методы гуманитарных наук в профессиональной деятельности; Владеть: способами системного решения профессиональных задач в гуманитарной сфере научного профессионального мышления, способами анализа, синтеза, обобщения информации, способами определения видов и типов профессиональных задач, технологией решения задач в различных областях профессиональной деятельности.	Выполнение проверочных тестов Выполнение контрольных заданий Подготовка реферата Подготовка доклада	<u>61-100 баллов</u>

УК-2	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать: нормативный системный подход к анализу задач в рамках поставленной цели Уметь: находить оптимальные способы решения задач с учетом правовых норм;	Выполнение проверочных тестов Выполнение контрольных заданий Подготовка реферата	41-60 баллов
УК-2	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать: нормативный системный подход к анализу задач в рамках поставленной цели Уметь: находить оптимальные способы решения задач с учетом правовых норм; Владеть: навыками организовывать деятельность обучающихся с целью развития у них познавательной активности, самостоятельности, инициативы и творческих способностей при проектной деятельности	Выполнение проверочных тестов Выполнение контрольных заданий Подготовка реферата Подготовка доклада	<u>61-100 баллов</u>
УК-3	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях	Знать: общепринятые моральные нормы взаимодействия в социуме, принципы работы в коллективе.	Выполнение проверочных тестов	41-60 баллов

		2. Самостоятельная работа	Уметь: выстраивать отношения в коллективе на основе взаимодействия и взаимопонимания, проявлять социальную активность, выражать гражданскую позицию.	Выполнение контрольных заданий Подготовка реферата	
УК-3	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать: общепринятые моральные нормы взаимодействия в социуме, принципы работы в коллективе. Уметь: выстраивать отношения в коллективе на основе взаимодействия и взаимопонимания, проявлять социальную активность, выражать гражданскую позицию. Владеть: основами коллективной работы на основе общепринятых моральных норм в социуме	Выполнение проверочных тестов Выполнение контрольных заданий Подготовка реферата Подготовка доклада	<u>61-100 баллов</u>
ОПК-4	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать: основные этикетные формулы изучаемого иностранного языка Уметь: использовать этикетные формулы в вербальной и невербальной	Выполнение проверочных тестов Выполнение контрольных заданий	41-60 баллов

			коммуникации согласно контексту ситуации	ных заданий Подготов ка реферата	
ОПК-4	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятель ная работа	Знать: основные этикетные формулы изучаемого иностранного языка Уметь: использовать этикетные формулы в вербальной и невербальной коммуникации согласно контексту ситуации Владеть: способностью применять изученные этикетные формулы в вербальной и невербальной межкультурной коммуникации	Выполнен ие провероч ных тестов Выполнен ие контроль ных заданий Подготов ка реферата Подготов ка доклада	<u>61-100</u> <u>баллов</u>
СПК-2	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятель ная работа	Знать: языковые и культурные нормы речевого общения; национально- культурные стереотипы стран изучаемого языка; языковые и страноведческие реалии; Уметь: определять роль и основные особенности межкультурного диалога, идентифицировать условия возникновения межкультурных коммуникативных конфликтов и	Выполнен ие провероч ных тестов Выполнен ие контроль ных заданий Подготов ка реферата	41-60 баллов

			предотвращать и/или разрешать их;		
СПК-2	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать: языковые и культурные нормы речевого общения; национально-культурные стереотипы стран изучаемого языка; языковые и страноведческие реалии; Уметь: определять роль и основные особенности межкультурного диалога, идентифицировать условия возникновения межкультурных коммуникативных конфликтов и предотвращать и/или разрешать их; Владеть: системой представлений о национально-культурной специфике стран изучаемого языка; системой представлений об истории, географии, политическом устройстве, культуре, традициях стран изучаемого языка; приемами использования лингвострановедческой информации в обучении иностранным языкам.	Выполнение всех проверочных тестов Подготовка доклада Выполнение контрольных заданий	<u>61-100 баллов</u>
СПК-3	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях	Знать: культурологические аспекты общения и особенности консультирования по	Выполнение проверочных	41-60 баллов

		2. Самостоятельная работа	вопросам организации межкультурных мероприятий разного статуса Уметь: применять на практике консультационные навыки в области лингвокультурологических отношений	ных тестов Выполнение контрольных заданий Подготовка реферата	
СПК-3	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать: культурологические аспекты общения и особенности консультирования по вопросам организации межкультурных мероприятий разного статуса Уметь: применять на практике консультационные навыки в области лингвокультурологических отношений Владеть: стратегиями и тактиками в условиях межличностного и межкультурного информационного обмена	Выполнение всех проверочных тестов Подготовка доклада Выполнение контрольных заданий	<u>61-100 баллов</u>

5.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Образцы контрольных заданий:

1. What are the 6 levels of CEFR?.

- 1) 4)
- 2) 5)
- 3) 6)

2. Name 5 spheres of language consulting.

- 1)

- 2)
- 3)
- 4)
- 5)

3. What are the main sections of international exams?

- 1)
- 2)
- 3)
- 4)

4. What recommendations can you give concerning the preparation for the speaking section of an exam?

5. What recommendations can you give concerning the preparation for the writing section of an exam?

6. Who are these English language exams for

- 1) BEC
- 2) TKT
- 3) SIMA
- 4) TOEFL
- 5) PET

7. Translate the terms related to language level into Russian for candidates

A Basic Speaker

- A1: Breakthrough or beginner
- A2: Waystage or elementary

B Independent Speaker

- B1: Threshold or intermediate
- B2: Vantage or upper intermediate

C Proficient Speaker

- C1: Effective Operational Proficiency or advanced
- C2: Mastery or proficiency

8. Tick the responsibilities of a tour guide related to consulting

- Offering sightseeing advice
- Transporting tourists
- Preparing and giving presentations
- Undertaking research
- Organizing and leading excursions

Образцы проверочных тестов:

Выполните тест

1. There are many _____ for kids including a zoo and a museum.

- districts
attractions
conveniences
2. It is difficult to get your _____ in this city, so please carry a map at all times.
bearings
placings
scenery
3. The _____ will try to sell you their homemade jewellery and housewares.
lobby
location
locals
4. You will find a free shuttle _____ with your airline ticket.
voucher
request
highlight
5. In order to appreciate the _____ of the building, you really need to get off the bus and get closer to it.
bearings
architecture
exception
6. We'll be driving through farmland for a while, so just sit back and enjoy the _____.
en route
scenery
sites
7. Please feel free to wander anywhere you like in the castle and its beautiful _____.
surroundings
conveniences
customs
8. Smoking is not _____ on the bus at any time.
expected
proceeded
permitted
9. The _____ north tower is the only part of the castle that has been changed since the early 1900's.
reconstructed
international
prevalent
10. We are coming up to the waterfall I mentioned earlier, which in my opinion is the most _____ part of this tour.
customary
scenic
restored

Ответьте на вопросы по тексту:

Guide: If you have any questions while we're going along, please don't hesitate to ask.

Man: I have a question actually.

Guide: Sure, what's that?

Man: Where's the best place to have dinner around here?

Guide: Well, that's a tough question. There are so many good restaurants. My personal favourite is Spaghetti Alley.

Man: How do we get there?

Guide: I'll point it out when we pass it. It's going to come up on your right in a few minutes.

Woman: My daughter wants to know if we're going to be passing any castles today?

Guide: Castles. No I'm afraid all of the castles are further into the city. We're going to be staying near the coast today. I can give you a map of the city, though. It shows where all of the castles are.

Man: Sorry, I have another question.

Guide: No problem. That's what I'm here for.

Man: Are we allowed to take pictures once we get inside the museum?

Guide: Oh, I'm glad you asked that. I forgot to mention that taking photographs inside the art gallery and the museum is prohibited. However, you can take pictures of the grounds and the outside of the buildings. The architecture is beautiful.

Woman: Oh, and what time will we be stopping for lunch?

Guide: We'll break around noon and meet back at the bus at 12:45 sharp.

1. What does the tour guide recommend?
 - his favourite tour
 - his favourite meal
 - his favourite restaurant
2. The tour will NOT be
 - passing any castles
 - stopping for lunch
 - visiting an art gallery
3. The tour guide says tourists are prohibited from photographing
 - the museum and gallery
 - the grounds nearby
 - the exhibits and artworks

Заполните пропуски в текстах, используя слова в скобках:

Text 1

(accepted, accepts, assignments, certificate, enrol, level, miss, obtain, participate, take)

These days, universities and colleges worldwide offer numerous courses taught exclusively in English, making it easier for international students to _____ in their study programmes.

When you apply at a university, you will most likely need an English-language _____, which proves you have enough knowledge to _____ in classes, understand the textbooks and complete your _____.

To pass an English test and _____ the language certificate, you might need to invest a lot of time and effort, depending on your current English _____. That's why you should start preparing and practising as soon as possible. It's also wise to take the English exam early on, so you won't _____ the university application deadlines.

Below, we'll go through some of the general information about the most popular English language certificates that are widely _____ around the world. This will help you understand their structure and grades better, and you'll be able to decide which exam to _____ before studying abroad (if your university _____ more than one exam).

Text 2

(accessible, destination, hub, proximity, northeast, opportunities, populous, trips, west, zone)

Moscow Oblast is the region surrounding the city of Moscow in the heart of Central Russia. For this _____ to the capital of Russia Moscow Oblast is often called Podmoskovie.

The region borders Kaluga Oblast to the southwest, Smolensk Oblast to the _____, Tver Oblast to the north, Yaroslavl Oblast to the _____, Vladimir Oblast to the east, Ryazan Oblast to the southeast, and Tula Oblast to the south.

Podmoskovie is easily _____ from Moscow and while staying in the metropolis you may always dedicate a day or two to explore the neighbouring region's attractions. Moscow Oblast is the economic and political heart of Russia and is by far its most _____ oblast – excluding the city of Moscow itself, the region has approximately seven million residents. Destinations in the region are easily accessible by day _____ from Moscow and have an extraordinary amount of sightseeing for the interested traveller.

Moscow Oblast and Moscow will inevitably be integrated more and more into each other, thus making this area a unique tourist _____ to see still (almost) rural places right before they urbanize, offering a variety of historical cities, natural sights, and leisure _____.

Moscow Oblast is in the UTC+3 time _____.

Moscow Oblast is the biggest central _____ for Russia in its entirety; you can get to anywhere in Russia from here. Some nearby popular destinations include the cities of the Golden Ring, Saint Petersburg, and Novgorod.

Темы для написания докладов

1. История создания «Общеввропейской шкалы языковой компетенции».
2. История создания системы языкового тестирования.
3. Экзамен ТКТ.
4. Экзамен IELTS.
5. Экзамен TOEFL.
6. Языковая политика в России.
7. Языковая политика в Европейском Союзе.
8. Перевод русских ономастических реалий на английский язык (регион – Москва).
9. Перевод русских ономастических реалий на английский язык (регион – Московская область).
10. Перевод русских ономастических реалий на английский язык (регион – С-Петербург и Ленинградская область).
11. Перевод реалий, относящихся к историческим событиям в России и на Руси, на английский язык.

Примерные темы рефератов

1. Система Кембриджских экзаменов.
2. Система государственных экзаменов по иностранному языку в Российской Федерации.
3. Законодательная основа работы гида-переводчика.
4. Культурно-исторические достопримечательности Московской области.
5. Культурно-исторические достопримечательности города ... (на выбор) в Московской области.
6. Перевод как консультативная деятельность.
7. Лингвистическое консультирование и лингвистическая экспертиза.

Примерный перечень теоретических вопросов к экзамену

1. Общеввропейская шкала языковой компетенции.
2. Лингвистическое консультирование. Виды. Сферы деятельности.
3. Лингвистическая экспертиза как вид консультирования.
4. Перевод как вид консультирования в области языка и культуры.
5. Система языковых экзаменов и языкового тестирования в Российской Федерации.
6. Система Кембриджских языковых экзаменов.
7. Языковые экзамены для специальных целей.
8. Работа гида-переводчика: особенности, обязанности.
9. Портфолио гида-переводчика.
10. Экскурсия как вид консультативной деятельности
11. Планирование экскурсии.
12. Проведение экскурсии, ответы на вопросы.
13. Перевод исторических и ономастических реалий.
14. Консультирование по туристическим местам региона.
15. Информационные технологии и ресурсы интернета в консультативной деятельности,
16. Документы гида-переводчика. Работа с турдокументами.

5.4.Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Шкала оценивания проверочных тестов

Показатель	Балл
Правильность ответов составляет более 80 % от общего количества тестовых заданий	20 баллов
Правильность ответов составляет более 61 -80 % от общего количества тестовых заданий	15 баллов
Правильность ответов составляет от 41 до 60 % от общего количества тестовых заданий	10 баллов
Правильность ответов составляет менее 41 % от общего количества тестовых заданий	5 баллов

Шкала оценивания контрольных заданий

Показатель	Балл
Правильность ответов составляет более 80 % от общего количества всех контрольных заданий	20 баллов (за все выполненные задания)

Правильность ответов составляет более 61 -80 % от общего количества всех контрольных заданий	15 баллов (за все выполненные задания)
Правильность ответов составляет от 41 до 60 % от общего количества всех контрольных заданий	10 баллов (за все выполненные задания)
Правильность ответов составляет менее 41 % от общего количества всех контрольных заданий	5 баллов (за все выполненные задания)

Шкала оценивания доклада

Показатель	Балл
Доклад соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением большого количества научных и практических источников по теме, магистрант в состоянии ответить на вопросы по теме доклада.	20 баллов
Доклад в целом соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением нескольких научных и практических источников по теме, магистрант в состоянии ответить на часть вопросов по теме доклада.	15 баллов
Доклад не соответствует заявленной теме, выполнен с использованием только 1 или 2 источников, магистрант допускает ошибки при изложении материала, не в состоянии ответить на вопросы по теме доклада.	5 баллов

Шкала оценивания реферата

Показатель	Балл
Реферат соответствует заявленной теме, выполнен на хорошем научном уровне, оформлен в соответствии с требованиями, письменная речь грамотная.	20 баллов
Реферат в целом соответствует заявленной теме (возможны небольшие отклонения), выполнен на хорошем научном уровне, может содержать незначительные ошибки в оформлении, письменной речи	15 баллов
Реферат не соответствует заявленной теме, ненаучен, не соответствует требованиям оформления, содержит много грамматических, орфографических и содержательных ошибок	1 балл

Формы контроля. Оценка результатов обучения осуществляется в ходе текущего контроля и промежуточной аттестации.

Текущий контроль осуществляется в форме выполнения заданий на занятиях и самостоятельных работ, выполняемых в межсессионный период; выполнения домашних заданий к каждому занятию, самостоятельной работы со словарями и грамматиками.

Промежуточная аттестация – экзамен, который проходит в форме собеседования по теоретическим вопросам курса

Изучение дисциплины «Консультативная деятельность в области иностранных языков и культур» предусматривает форму отчетности – экзамен, который включает в себя теоретическую и практическую часть.

К практической части экзамена следует отнести следующие виды работы, выполненные студентами в том числе до проведения экзамена (причем в рамках контроля самостоятельной работы необходимо выполнить как минимум один доклад):

Пороговый уровень:

1. Выполнение проверочных тестов (в зависимости от количества выполненных заданий) – до 20 баллов

2. Выполнение контрольных заданий – до 20 баллов

3. Написание доклада или реферата – до 10 баллов

Продвинутый уровень:

1. Выполнение всех проверочных тестов - 20 баллов

2. Выполнение всех контрольных заданий – 20 баллов

3. Написание доклада или реферата – 10 баллов

Экзамен – 50 баллов.

Экзамен включает следующие элементы

1. Теоретическая часть – беседа по одному из вопросов курса на иностранном языке.

2. Устный перевод предложений с русского на английский язык

3. Беседа по прочитанному тексту по тематике курса.

Критерии оценки на экзамене

Итоговый контроль осуществляется на экзамене в соответствии с требованиями, сформулированными в данной рабочей программе.

При оценке знаний во время устной части экзамена учитываются:

1. Понимание и степень усвоения теории курса. Уровень знания фактического материала в объеме программы (20 баллов).

2. Владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями (10 баллов);

3. Умение связать теорию с практическим применением и умение выдвинуть гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (5 баллов);

4. Умение ответить на дополнительные вопросы (8 баллов);

5. Общая эрудиция студента в области культуры письменной и устной научной речи (7 баллов).

Ответ студента на экзамене оценивается в % с учетом шкалы соответствия рейтинговых оценок пятибалльным оценкам.

Шкала соответствия рейтинговых оценок пятибалльным оценкам: 100 – 81- «отлично» (5); 80 – 61 - «хорошо» (4); 60 - 41 - «удовлетворительно» (3); 40 – 21 - «неудовлетворительно» (2), 20 – 0 - «необходимо повторное изучение».

6.1. Основная литература:

1. Волкова, И.В. EEnglish through reading: учеб.пособие / И. В. Волкова, И. А. Ковригина, Е. Д. Павлычева. - М. : МГОУ, 2018. - 110с. – Текст: непосредственный.
2. Зуева, И.В. История и культура стран изучаемых языков : (англ.яз.): учеб. пособие. - М.: КНОРУС, 2018. - 162с. – Текст: непосредственный.
3. Рябова, И. А. Словарь международных туристских терминов : [16+] / И. А. Рябова, Д. К. Исмаев, С. Н. Путилина. – Москва : Книгодел, 2005. – 466 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=63594> (дата обращения: 25.05.2021). – ISBN 5-9659-0006-6. – Текст : электронный.
4. Хуснулина, Р. Р. TOEFL IBT: мониторинг как способ повышения языковой компетентности студентов : учебное пособие : [16+] / Р. Р. Хуснулина ; науч. ред. Г. Г. Амирова ; Министерство образования и науки России, Казанский национальный исследовательский технологический университет. – Казань : Казанский научно-исследовательский технологический университет (КНИТУ), 2014. – 83 с. : табл., ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=428020> (дата обращения: 25.05.2021). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-7882-1546-4. – Текст : электронный.
5. Языковой портфель филолога=Language Portfolio : практикум / авт.-сост. Е. В. Патрушева, Е. Н. Красикова ; Северо-Кавказский федеральный университет. – Ставрополь : Северо-Кавказский Федеральный университет (СКФУ), 2016. – 101 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=459331> (дата обращения: 25.05.2021). – Библиогр. в кн. – Текст : электронный.

6.2 Дополнительная литература

1. Туголукова Г.И. Погода изменчива не только в Лондоне.. : учеб.пособие по англ.яз. / Г. И. Туголукова, И. И. Донскова, Л. К. Голубева. - М. : МПУ, 2010. – 167 с. – Текст: непосредственный.
2. Митрошкина Т.В., Савинова А.В. English. Cross-cultural studies. - ТетраСистемс, 2011.
3. Хохлова, Е.Л. Словарь исторических терминов, понятий и реалий [Электронный ресурс] : Русский. Английский. Французский. Немецкий / ред.: Ю.Н. Марчук, Е.Л. Хохлова .— 3-е изд., стер. — М. : ФЛИНТА, 2018 .— 160 с. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система Университетская библиотека онлайн : [сайт]. — URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=364438 (дата обращения: 24.05.2021)
4. Carr J.C. SpeakOut Upper-Intermediate: student's book / Carr J.C., Witherick N. - London: Pearson Longman, 2011.- 175 p. – Текст: непосредственный.
5. Eales F. SpeakOut Upper-Intermediate: workbook. London / Eales F., Oakes S.- Addison-Wesley Longman, 2011.- 88 p. – Текст: непосредственный.
6. Fiedler Eck., Jansen R., Mil N.-R. America in Close-up. - Longman, 2001. - 284p.
7. Jones C. A. New Inside Out Advanced [Текст]: student's book / C. Jones, T. Bastow, A. Jeffries .- Macmillan Education. 2010.- 160p.
8. Kenny N., Newbrook J., Acklam R. Gold Plus. Coursebook. - Pearson Longman, 2009. - 216p.
9. Longman Dictionary of English language and Culture. – Longman, 2000
10. McCarthy M., O'Dell F. English Vocabulary in Use. Upper-Intermediate and Advanced. -

Cambridge University Press, 1999. - 296p.

11. O'Driscoll J. Britain. The Country and its People: an Introduction for Learners of English. - Oxford University Press, 2002. - 224p.

12. Together With "Language Leader Upper-Intermediate" Практикум по курсу "Language Leader Upper-Intermediate" Д.Коттона-Д.Фолви : учеб. пособие в 2-х ч / Волкова И.В.[и др.]. - М. : МГОУ, 2013. – Текст: непосредственный.

13. Wellman G., Wordbuilder. - Macmillan Heinemann, 2001. - 266p.

6.3 Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. <http://www.homeenglish.ru/index.htm>
2. <http://engmaster.ru/>
3. <http://usefuleenglish.ru/>
4. <http://englishfromhome.ru/>
5. <http://www.native-english.ru/>

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Методические рекомендации к дисциплинам практического курса

Авторы-составители: к.ф.н., доцент Шабанова В.П., д.ф.н., профессор Левченко М.Н., к.ф.н., доцент Митрошенкова Л.В., к.ф.н., доцент Яковлева А.М. Одобрено УМС МГОУ. Протокол №5 от 22 июня 2021 г.

2. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов

Авторы-составители: доц. к.ф.н. Шабанова В.П., проф. д.ф.н. Левченко М.Н., доц. к.ф.н. Митрошенкова Л.В., проф. д.ф.н. Ощепкова В.В., проф. д.ф.н. Телегин Л.А., проф. к.ф.н. Цветкова И.В., проф.к.ф.н. Юрышева Н.Г. Одобрено УМС МГОУ. Протокол №5 от 22 июня 2021 г.

8 ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Лицензионное программное обеспечение:

Microsoft Windows

Microsoft Office

Kaspersky Endpoint Security

Информационные справочные системы:

Система ГАРАНТ

Система «КонсультантПлюс»

Профессиональные базы данных

fgosvo.ru

pravo.gov.ru

www.edu.ru

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебные аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные учебной мебелью, доской, демонстрационным оборудованием;

- помещения для самостоятельной работы, укомплектованные учебной мебелью, персональными компьютерами с подключением к сети Интернет и обеспечением доступа к электронным библиотекам и в электронную информационно-образовательную среду МГОУ;

- помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования, укомплектованные мебелью (шкафы/стеллажи), наборами демонстрационного оборудования и учебно-наглядными пособиями.